

Anti-slip Seat Protector



Produced by
SIPO Sp. z o.o.
ul. Gen. Mariana Langiewicza 18
35-021 Rzeszów
POLAND

Model: SCA-09
Batch: T-3651
www.sipo.com.pl



MADE IN CHINA

[PL] INSTRUKCJA

Zawartość: Podkładka pod fotelik samochodowy, 1 szt
Materiał: Poliester + PVC + Silikon

Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją. Instrukcje należy zachować aż do momentu zaprzestania użytkowania produktu.

UWAGA! Ten produkt nie jest zabawką. Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru podczas korzystania z tego produktu.

MONTAŻ

Materiał wszyty w tylnej części pokrowca wsuń pomiędzy siedzisko a oparcie. Zamocuj górny pasek wokół zagłówka i wyreguluj długość paska. Ułóż dolną część podkładki tak, aby zakrywała siedzisko.

OSTRZEŻENIA

Podkładka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w samochodzie. Przed użyciem, zawsze upewnij się, że jest ona prawidłowo zamontowana, a wszystkie zatrzaski są bezpiecznie zapięte. Nie przykrywaj podkładką dziecka. Nie umieszczaj podkładki wewnątrz fotelika. Upewnij się, że fotelik ustawiony na podkładce jest bezpiecznie przypięty. Wyrzuc przy pierwszych oznakach uszkodzenia. Trzymaj z dala od źródeł ciepła lub otwartego ognia.

[EN] MANUAL

Contents: Car seat pad, 1 pc
Material: Polyester + PVC + Silicone

Please read the instructions below before use. Always follow the instructions. Keep the instructions until you stop using the product.

WARNING! This product is not a toy. Adult assembly required. Never leave your child unattended when using this product.

ASSEMBLY

Slip the material sewn into the back of the cover between the seat and the backrest. Fasten the top strap around the headrest and adjust the strap length. Position the bottom part of the pad so that it covers the seat.

WARNINGS

The pad is intended for use in the car only. Before use, always make sure that it is properly installed and that all latches are securely fastened. Do not cover a child with the pad. Do not place the pad inside the seat. Make sure that the seat placed on the pad is securely fastened. Dispose at the first sign of damage. Keep away from heat or open flames.

[CZ] MANUÁL

Obsah: Podložka do autosedačky, 1 ks
Materiál: Polyester + PVC + silikon

Před použitím si přečtěte níže uvedené pokyny. Vždy dodržujte pokyny. Pokyny si uschovejte, dokud produkt nepřestanete používat.

VAROVÁNÍ! Tento výrobek není hračka. Nutná montáž dospělých. Při používání tohoto výrobku nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.

SHROMÁŽDĚNÍ

Vsuňte materiál všitý do zadní části potahu mezi sedák a opěradlo. Upevněte horní popruh kolem opěrky hlavy a upravte délku popruhu. Umístěte spodní část podložky tak, aby zakrývala sedadlo.

VAROVÁNÍ

Podložka je určena pouze pro použití v autě. Před použitím se vždy ujistěte, že je správně nainstalován a že všechny západky jsou bezpečně upevněny. Nezakrývejte dítě podložkou. Neumísťujte podložku dovnitř sedadla. Ujistěte se, že sedák umístěný na podložce je bezpečně upevněn. Při prvních známkách poškození zlikvidujte. Chraňte před teplem nebo otevřeným ohněm.

[SK] MANUÁL

Obsah: Podložka do autosedačky, 1 ks
Materiál: Polyester + PVC + silikon

Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny. Vždy postupujte podľa pokynov. Pokyny si uschovajte, kým výrobok neprestanete používať.

POZOR! Tento výrobok nie je hračka. Vyžaduje sa montáž dospelých. Pri používaní tohto výrobku nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

MONTÁŽ

Vsuňte materiál všitý do zadnej časti potahu medzi sedadlo a opieradlo. Upevnite horný popruh okolo opierky hlavy a upravte dĺžku popruhu. Umiestnite spodnú časť podložky tak, aby zakrývala sedadlo.

UPOZORNENIA

Podložka je určená len na použitie v aute. Pred použitím sa vždy uistite, že je správne nainštalovaný a že všetky západky sú bezpečne upevnené. Nezakrývajte dieťa podložkou. Neumiestňujte podložku dovnútra sedadla. Uistite sa, že sedadlo umiestnené na podložke je bezpečne pripavené. Zlikvidujte pri prvom náznaku poškodenia. Uchovávať mimo dosahu tepla alebo otvoreného ohňa.

[RO] MANUAL

Conținut: pernă pentru scaun auto, 1 buc
Material: Poliester + PVC + Silicon

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare. Urmați întotdeauna instrucțiunile. Păstrați instrucțiunile până când încetați să utilizați produsul.

AVERTIZARE! Acest produs nu este o jucărie. Este necesar asamblarea unui adult. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat când utilizați acest produs.

ASAMBLARE

Introduceți materialul cusut în spatele husei între scaun și spătar. Fixați curea superioară în jurul tețierei și reglați lungimea curelei. Poziționați partea inferioară a suportului astfel încât să acopere scaunul.

AVERTIZĂRI

Tamponul este destinat utilizării numai în mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că este instalat corect și că toate dispozitivele de blocare sunt bine fixate. Nu acoperiți un copil cu tamponul. Nu așezați suportul în interiorul scaunului. Asigurați-vă că scaunul așezat pe suport este bine fixat. Aruncați la primul semn de deteriorare. A se păstra departe de căldură sau flăcări deschise.

[BG] РЪКОВОДСТВО

Съдържание: Подложка за столче за кола, 1 бр
Материал: Полиестер + PVC + Силикон

Моля, прочетете инструкциите по-долу преди употреба. Винаги следвайте инструкциите. Запазете инструкциите, докато спрете да използвате продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт не е играчка. Изисква се монтаж от възрастен. Никога не оставяйте детето си без надзор, когато използвате този продукт.

МОНТАЖ

Плъзнете материала, зашит в задната част на калъфа между седалката и облегалката. Затегнете горната лента около облегалката за глава и регулирайте дължината на лентата. Поставете долната част на подложката така, че да покрива седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Подложката е предназначена само за използване в автомобил. Преди употреба винаги се уверявайте, че е правилно инсталиран и че всички ключалки са здраво закрепени. Не покривайте дете с подложката. Не поставяйте подложката вътре в седалката. Уверете се, че седалката, поставена върху подложката, е здраво закрепена. Изхвърлете при първите признаци на повреда. Пазете от топлина или открит пламък.

[SV] MANUAL

Innehåll: Bilstolsdyna, 1 st
Material: Polyester + PVC + Silikon

Läs instruktionerna nedan före användning. Följ alltid instruktionerna. Behåll instruktionerna tills du slutar använda produkten.

WARNING! Denna produkt är inte en leksak. Vuxenmontering krävs. Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt när du använder denna produkt.

MONTERING

Skjut in materialet som sys in på baksidan av överdraget mellan sitsen och ryggstödet. Fäst den övre remmen runt nackstödet och justera remmens längd. Placera den nedre delen av dynan så att den täcker sätet.

VARNINGAR

Dynan är endast avsedd för användning i bilen. Före användning, se alltid till att den är korrekt installerad och att alla spärrar är ordentligt fastsatta. Täck inte ett barn med dynan. Placera inte dynan inuti sätet. Se till att sätet placerat på dynan är ordentligt fastsatt. Kassera vid första tecken på skada. Håll borta från värme eller öppen låga.

[FI] KÄYTTÖOHJE

Sisältö: Auton istuintynny, 1 kpl
Materiaali: Polyesteri + PVC + silikon

Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä. Noudata aina ohjeita. Säilytä ohjeet, kunnes lopetat tuotteen käytön.

VAROITUS! Tämä tuote ei ole lelu. Vaatii aikuisen kokoontulon. Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa, kun käytät tätä tuotetta.

KOKOONPANO

Liuta päällisen takaosaan ommeltu materiaali istuimen ja selkänojan väliin. Kiinnitä ylähihna niskatuen ympärille ja säädä hihnan pituus. Aseta pehmusteen alaosaa niin, että se peittää istuimen.

VAROITUKSET

Pehmuste on tarkoitettu käytettäväksi vain autossa. Varmista aina ennen käyttöä, että se on asennettu oikein ja että kaikki salvat ovat kunnolla kiinni. Älä peitä lasta tynnyllä. Älä aseta tynnyä istuimen sisään. Varmista, että pehmusteelle asetettu istuin on kunnolla kiinni. Hävitä ensimmäisten vaurioiden ilmetessä. Säilytettävä poissa lämmöltä tai avotulelta.

[GR] ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Περιεχόμενα: Μαξιλάρaki καθίσματος αυτοκινήτου, 1 τεμ
Υλικό: Πολυεστέρας + PVC + Σιλικόνη

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες. Κρατήστε τις οδηγίες μέχρι να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικες. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Περάστε το ραμμένο υλικό στο πίσω μέρος του καλύμματος μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης. Στερεώστε τον επάνω μαντα γύρω από το προσέφαλο και προσαρμόστε το μήκος του μαντα. Τοποθετήστε το κάτω μέρος του μαξιλαριού έτσι ώστε να καλύπτει το κάθισμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Το τακίδι προορίζεται για χρήση μόνο στο αυτοκίνητο. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι όλα τα μάνδαλα είναι καλά στερεωμένα. Μην καλύπτετε ένα παιδί με το μαξιλάρι. Μην τοποθετείτε το μαξιλαράκι μέσα στο κάθισμα. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα που τοποθετείται στο μαξιλαράκι είναι καλά στερεωμένο. Απορρίψτε με τα πρώτα σημάδια ζημιάς. Κρατήστε το μακριά από θερμότητα ή ανοικτές φλόγες.

[HU] KÉZI

Tartalom: Autósülés párna, 1 db
Anyaga: Poliészter + PVC + szilikon

Kérjük, használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat. Mindig kövesse az utasításokat. Tartsa meg az utasításokat, amíg abba nem hagyja a termék használatát.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék nem játék. Felnőtt összeszerelés szükséges. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a termék használatá közben.

ÖSSZESZERELÉS

Csúsztassa a huzat hátuljába varrt anyagot az ülés és a háttámla közé. Rögzítse a felső hevedert a fejtámla köré, és állítsa be a pánt hosszát. Helyezze el a párna alsó részét úgy, hogy az eltakarja az ülést.

FIGYELMEZTETÉSEK

A betét kizárólag autóbán való használatra készült. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy megfelelően van felszerelve, és minden retesz biztonságosan rögzítve van. Ne takarja le a gyermeket a betéttel. Ne helyezze a betétet az ülésre. Győződjön meg arról, hogy az alátétre helyezett ülés biztonságosan rögzítve van. A sérülés első jeleire ártalmatlanítsa. Hőtől vagy nyílt lángtól távol tartandó.

[LT] VADOVAS

Komplektacija: Automobiliinės sėdynės paklotas, 1 vnt
Medžiaga: Poliesteris + PVC + silikonas

Prieš naudodami perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas. Visada vadovaukitės instrukcijomis. Išsaugokite instrukcijas, kol nustosite naudoti gaminį.

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys nėra žaislas. Reikalingas suaugusiųjų surinkimas. Niekada nepalikite savo vaiko be priežiūros, kai naudojate šį gaminį.

SURINKIMAS

Įdėkite medžiagą, įsiūtą užvalkalco gale, tarp sėdynės ir atlošo. Viršutinį dirželį pritvirtinkite prie galvos atramos ir sureguliuokite diržo ilgį. Padėkite apatinę trinkelės dalį taip, kad ji uždengtų sėdynę.

ĮSPĖJIMAI

Pamušalas skirtas naudoti tik automobiliųje. Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad jis tinkamai sumontuotas ir ar visi sklėsčiai yra tvirtai pritvirtinti. Neuždenkite vaiko klotu. Nedėkite pagalvėlės sėdynės viduje. Įsitikinkite, kad ant padėklo uždėta sėdynė yra tvirtai pritvirtinta. Išmeskite, kai atsiranda pirmieji pažeidimo požymiai. Laikyti atokiai nuo karščio ar atviros liepsnos.

[EE] MANUAAL

Sisu: Autoistme padi, 1 tk
Materjal: Polüester + PVC + silikoon

Enne kasutamist lugege allolevaid juhiseid. Järgige alati juhiseid. Hoidke juhiseid alles kuni toote kasutamise lõpetate.

HOIATUS! See toode ei ole mänguasi. Nõutav täiskasvanu kokkupanek. Ärge kunagi jätke oma last selle toote kasutamisel järelevalveta.

KOOSTAMINE

Lükake katte tagaküljele õmmeldud materjal istme ja seljatoe vahele. Kinnitage ülemine rihm ümber peatoe ja reguleerige rihma pikkust. Asetage padja alumine osa nii, et see kataks istme.

HOIATUSED

Padja on ette nähtud kasutamiseks ainult autos. Enne kasutamist veenduge alati, et see on korralikult paigaldatud ja kõik riivid on kindlalt kinnitatud. Ärge katke last padjaga. Ärge asetage padja istme sisse. Veenduge, et padjale asetatud iste oleks kindlalt kinnitatud. Esimeste kahjustuste tunnuste ilmnemisel hävitage. Hoida eemal kuumusest või lahtisest leegist.

